



Coach smartRadio Gen 2 w/o BT

7 620 210 054

Coach smartRadio Gen 2

7 620 210 052

Coach smartPanel

7 620 210 051



BOSCH

no Bruksanvisning

Innholdsfortegnelse

Viktig informasjon	3	Radiodrift	17
Dokumentets gyldighet	3	Tilgjengelig frekvensområde og minnenivåer	17
Målgruppen for dokumentet	3	Funksjoner på smartRadio	18
Symbolforklaring	3	Funksjoner i FM-/MW-/AM-meny	19
Sikkerhetsanvisninger	3	Funksjoner i DAB-menyen til smartRadio	19
Tiltenkt bruk	3		
Produktoversikt	4	Medieavspilling fra eksterne kilder	20
smartRadio uten Bluetooth®-funksjoner	4	Velge mediekilde på smartRadio	20
smartRadio med Bluetooth®-funksjoner	5	Velge mediekilde på smartPanel	21
smartPanel	6	Avspilling fra USB	22
Driftsmoduser	7		
Betjening	8	Funksjoner på smartRadio med Bluetooth® (BT)	24
Justere lydstyrke	8	Sette opp Bluetooth®-forbindelse	24
Åpne menyer	9	Telefonfunksjoner for Bluetooth®	25
Navigere i menyer	9		
Slå på/av trafikkmeldinger (TA)	9	Oppdatering av enhetsprogramvare	29
Spille av eksterne mediekilder (USB-minnepinne, mobiltelefon, AUX, BT audio)	10	Kassering av gamle enheter	29
Grunnleggende menyer	11	Tekniske spesifikasjoner	30
Klokkeslett	11	Tekniske spesifikasjoner for smartRadio	30
Stille inn startlydstyrke	11	Tekniske spesifikasjoner for smartPanel	33
Videoformat	11		
Generelle innstillinger for lyd og klang	12		
Radio	13		
Eksterne mediekilder	14		
Mikrofoninnstillinger	16		

Viktig informasjon

Før enheten tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen grundig og gjøre deg kjent med enheten. Bruksanvisningen skal oppbevares i kjøretøyet for eventuelle senere spørsmål.

Dokumentets gyldighet

Denne bruksanvisningens innholde gjelder for enhetene:

- ▶ Coach smartRadio Gen 2 w/o BT
- ▶ Coach smartRadio Gen 2
- ▶ Coach smartPanel

Målgruppen for dokumentet



Dette dokumentet retter seg mot personer som skal betjene radioen under kjøring.

Symbolforklaring

Advarsler

I advarslene finner du signalord som angir typen og alvorlighetsgraden av følger som oppstår, dersom man ikke overholder tiltakene for å unngå faren.

Følgende symboler er definert og brukes i dette dokumentet:

	Dette symbolet advarer mot faren for alvorlige til livsfarlige personskader.
	Dette symbolet viser til viktig informasjon uten at det foreligger fare for mennesker eller eiendom.

Sikkerhetsanvisninger



Trafikksikkerhet

Trafikksikkerheten er topp prioritet.

- ▶ Betjen kun enheten når trafikken tillater det.
- ▶ Gjør deg kjent med enheten før du kjører avgårde.

Akustiske varselsignaler fra politi, brannvesen og redningstjeneste må kunne høres i kjøretøyet.

- ▶ Ha derfor en rimelig lydstyrke på avspillingen under kjøringen.

Tiltenkt bruk

smartRadio er ment brukt til styring og avspilling av lydkilder i cockpit-området til et kjøretøy. Den kan brukes som håndfrienhet for mobiltelefoner med Bluetooth®.

smartPanel er ment brukt til styring og avspilling av mediekilder i kupé-området. Bilde- og videofiler kan også spilles av via valgfrie skjermer.

Produktoversikt

smartRadio uten Bluetooth®-funksjoner



- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| (1) Taster TA | (11) Taster 4/ |
| (2) Taster RADIO | (12) Taster » |
| (3) Taster SRC | (13) Taster på/av |
| (4) Skjerm | (14) Taster « |
| (5) Taster OK | (15) Taster 3/ |
| (6) Taster ▲ | (16) Taster 2/ |
| (7) USB-port | (17) Taster 1/ |
| (8) Taster MENU | |
| (9) Taster 6 | |
| (10) Taster 5/▼ | |

smartRadio med Bluetooth®-funksjoner



- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| (2) Tasten RADIO | (13) Tasten på/av |
| (3) Tasten SRC | (14) Tasten << |
| (4) Skjerm | (15) Tasten 3/▶ ■ |
| (5) Tasten OK | (16) Tasten 2/↻ |
| (6) Tasten ▲ | (17) Tasten 1/☐ |
| (7) USB-port | (18) Tasten PHONE |
| (8) Tasten MENU | (19) Tasten 6/☎ |
| (10) Tasten 5/▼ | |
| (11) Tasten 4/↶ | |
| (12) Tasten >> | |

smartPanel



(20) Tasten **USB**

(21) Tasten **AUX**

(22) Tasten **SRC**

(23) Skjerm

(24) Tasten **OK**

(25) Tasten ▲

(26) USB-port

(27) Tasten **MENU**

(28) Tasten **MON**

(29) Tasten ▼

(30) Tasten ↶

(31) Tasten ↷

(32) Tasten på/av

(33) Tasten ⏮

(34) Tasten ▶ || ■

(35) Tasten 🔁

(36) Tasten ↶

Driftsmoduser

Solodrift

smartRadio og smartPanel kan alltid drives for seg.

Tandemdrift

I tandemdrift er begge eneheten sammenkoblet og utvider slik funksjonsomfanget:

- ▶ Begge enhetene slås på eller av samtidig.
- ▶ Lydkildene til smartRadio kan avspilles i kupéområdet via smartPanel.

I tandemdrift står det aktuelle radioprogrammet (FM, AM eller DAB+) eller ev. den aktuelle medieavspillingen fra smartRadio også tilgjengelig som kilde for smartPanel som «Tandem Radio» eller «Tandem Media».

Betjening

Slå enhet på/av

I tandemdrift slås smartPanel automatisk av eller på sammen med smartRadio.

Når tenningen er skrudd av, slår systemet seg automatisk av etter én time.

Hvis systemet slås av sammen med tenningen, slås det også på igjen når tenningen skrur på.

Etter at det slås på med tilkoblet mikrofon, er enheten automatisk i mikrofondrift.

Funksjon	Handling
Slå på/av	► Trykk kort på tasten på/av for å slå enheten på.
	► Trykk og hold tasten på/av for å slå enheten av.
	► Skru tenningen på/av.

Menyene gir tilgang til flere funksjoner og innstillinger.

- Viktige og ofte brukte funksjoner kan velges direkte ved å trykke på en tast. For å velge spesifikke funksjoner, må den tilsvarende tasten trykkes og holdes (i omtrent 2 sekunder).
- Menyoppføringer som inneholder en undermeny vises med > (f.eks. >AUDIO (LYD)).

Justere lydstyrke

- Vri tasten på/av for å endre lydstyrken.

Demping:

- Trykk kort på tasten på/av.

Nok et kort trykk på tasten på/av gjenopptar lydavspillingen.

Åpne menyer

Funksjon	Handling
Åpne hovedmenyen	► Trykk og hold tasten MENU .
Åpne menyen for den aktuelle mediekilden	► Trykk kort på tasten MENU .

- En åpen meny lukker seg automatisk etter omtrent 10 sekunder, så sant det ikke trykkes på noen andre taster.

Navigere i menyer

Funksjon	Handling
Velge menyoppføring på det aktuelle menynivået	► Trykk på tasten ▲ eller tasten ▼.
Bekreft menyoppføring eller åpne undermeny	► Trykk på tasten OK .
Gå opp ett menynivå	► Trykk på tasten ↶.
Gå ut av menyen	► Trykk og hold tasten ↶.

Slå på/av trafikkmeldinger (TA)

Med smartRadio uten Bluetooth® (BT)

- Trykk kort på tasten **TA**.

Med smartRadio med Bluetooth® (BT)

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
:			
>SYSTEM	:		
	>TA	>MODE ON/OFF (MODUS PÅ/AV)	Velg og bekreft for å slå på/av trafikkmeldingene

Spille av eksterne mediekilder (USB-minnepinne, mobiltelefon, AUX, BT audio)



Merknader:

- ▶ Bosch kan ikke garantere problemfri bruk av alle USB-minnepinner som er tilgjengelige på markedet.
- ▶ BT Audio-avspillingen er kun tilgjengelig på enkelte smartRadio-enheter.
Når smartPanel brukes i tandemdrift, kan du velge tandemmediekilden for kjøp-området, så vil BT Audio-kilden spilles av i kupeen (se „Velge mediekilde på smartPanel“ Side 21).
- ▶ Du finner informasjon om spesifikasjonene og kompatibilitet for avspillbare medier i kapittel „Tekniske spesifikasjoner“ Side 30.

Funksjon	Handling	Merknad
Gå til forrige spor	▶ Trykk kort på tasten ⏮.	Ikke mulig i AUX-modus.
Gå til neste spor	▶ Trykk kort på tasten ⏭.	
Avbryte avspilling	▶ Trykk kort på tasten ▶ ■.	
Forsette avspilling	▶ Trykk kort på tasten ▶ ■.	
Avslutte avspilling	▶ Trykk og hold tasten ▶ ■.	Ikke mulig i AUX- og BT Audio-modus eller ved avspilling fra iPhone.
Spole bakover	▶ Trykk og hold tasten ⏮.	Ikke mulig i AUX-modus.
Spole forover	▶ Trykk og hold tasten ⏭.	
Slå på/av tilfeldig rekkefølge	▶ Trykk kort på tasten 🔀.	
Slå på/av sporgjentakelse	▶ Trykk kort på tasten 🔁.	
Vise tilleggsinformasjon om spor*	▶ Trykk kort på tasten ▲ eller tasten ▼ flere ganger.	–

* **USB:** Viser de aktuelle filnavnene, mappenavnene, spornavnene, albumnavnene, artister og klokkeslettet.

BT audio: Viser de aktuelle spornavnene, albumnavnene, artister og klokkeslettet.

AUX: Viser klokkeslettet.

Grunnleggende menyer

Klokkeslett

I enhetens hovedmeny:

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
:			
>SYSTEM	:		
	>CLOCK (KLOKKE)	>CLOCK FORMAT (KLOKKEFORMAT)	Velg og bekreft for å stille inn klokkeformatet: ► 12HOUR: 12-timers modus ► 24HOUR: 24-timers modus
		>AUTO UPDATE (AUTOMATISK OPPDATERING)	Velg og bekreft for å slå på/av automatisk innstilling av klokkeslett.
		>CLOCK ADJUST (STILLE KLOKKE)	Velg og bekreft for å stille inn det visteklokkeslettet.

Stille inn startlydstyrke

I enhetens hovedmeny:

1. menynivå	2. menynivå	Funksjon/handling
:		
>SYSTEM	:	
	>START VOLUME (STARTLYDSTY- RKE)	Verdiområde: 0–15

Videoformat

I hovedmenyen til smartPanel

1. menynivå	2. menynivå	Funksjon/handling
:		
>SYSTEM	:	
	>VIDEO OUTPUT (VIDEOUTGANG)	Videoformatet PAL eller NTSC kan velges.

Generelle innstillinger for lyd og klang

- ▶ Trykk og hold tasten **MENU**.
- ▶ Velg menyoppføringen >AUDIO (LYD) på hovedmenyens første nivå og bekreft.
- ▶ På det andre og videre menynivåer velger du ønsket funksjon:

2. menynivå	3. menynivå	4. menynivå	Funksjon/handling
:			
>EQ	>FLAT		Velg ønsket Equalizer-innstilling. Merk: Innstillingen FLAT setter f.eks. bass- og diskantnivået til 0.
	>POP		
	>ROCK		
	>JAZZ		
	>FOLK		
	>DANCE		
>USER (BRUKER)		>50 HZ	Velg de individuelle Equalizer-innstillingene. Velg ønsket menyoppføring for å stille valgt frekvens fra -12 dB til +12 dB.
		>200 HZ	
		>800 HZ	
		>3,2 KHZ	
		>10 KHZ	
>BASS	BASS -12 ... +12		Innstilling av bassnivå.
>MIDDLE (MELLOM)	MIDDLE -12 ... +12 (MELLOM -12 ... +12)		Innstilling av mellomnivå.
>TREBLE (DISKANT)	TREBLE -12 ... +12 (DISKANT -12 ... +12)		Innstilling av diskantnivå.
>LOUDNESS (KLANG)	LOUDNESS ON/OFF (KLANG PÅ/AV)		Slå klang på/av.
>BALANCE (BALANSE)	BALANCE L12 ... R12 (BALANSE L12 ... R12)		Innstilling av lydstyrkefordelingen venstre/høyre.
>FADER (BLANDER)	FADER R12 ... F12 (BLANDER R12 ... F12)		Innstilling av lydstyrkefordelingen foran/bak. Merk: Denne innstillingen er kun tilgjengelig på smartPanel.

Radio

I hovedmenyen til smartRadio:

- Trykk og hold tasten **MENU**.
- Velg menyoppføringen >SYSTEM på hovedmenyens første nivå og bekreft med tasten **OK**.

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
:			
>SYSTEM	>RDS	>RDS ON/OFF (RDS PÅ/AV)	Velg menyoppføringene for å slå det tilsvarende alternativet på eller av: <ul style="list-style-type: none"> ► RDS ► AF (automatisk omkobling mellom alternative frekvenser) ► REG (regionalfunksjon) Merk: Innstillingene AF og REG er kun tilgjengelige når RDS er slått på.
		>AF ON/OFF (AF PÅ/AV)	
		>REG ON/OFF (REG PÅ/AV)	
	>DAB	>SERVICE LINK (SERVICE-KOB- LING)	Velg menyoppføringen for å slå DAB Service-koblingen på eller av. En stasjon (Service) kan være mottakelig via DAB og FM samtidig. Når DAB Service-koblingen er slått på og den aktuelle DAB-stasjonen ikke lenger kan mottas, bytter smartRadio automatisk til FM-mottak, frem til DAB-mottak er mulig igjen.
	>LOCAL/DX (LOKAL/DX)	>LOCAL (LOKAL)	Innstilling av mottakerømfintlighet (nærtliggende signalstasjoner kontra fjerntliggende signalstasjoner)
		>DX	

Eksterne mediekilder

Grunninnstillinger

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
:			
>SYSTEM	:		
	>ID3 SCROLL (ID3-TEKST)	ON/OFF (PÅ/AV)	Slå på/av visningen av ID3-sporinformasjon som løpetekst. Merk: Denne innstillingen er kun tilgjengelig på smartPanel.
	>PTIMEMODE (SPILLETIDMODUS)	ELAPSE/REMAIN (AVSPILT/ GJENVÆRENDE)	Bytte mellom visning av avspilt eller gjenværende spilletid.
	>BEEP ON/OFF (PIPETONE PÅ/AV)	ON/OFF (PÅ/AV)	Skrå bekreftelsestone/tastetone på/av.

Mobiltelefonavspilling

Enheten kobles til via USB-port.

Så snart enheten kobles til, startes autentiseringsforløpet. Enheten forbindes først når autentiseringen er gjennomført.

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
>PLAYLIST (SPILLELISTE)	>PLAYLIST 1 (SPILLELISTE 1)	>TRACK NAME 1 (SPORNAVN 1)	Velg og bekreft spilleliste/spor. Merk: Navn på spillelister og spor vises.
		:	
		>TRACK NAME N (SPORNAVN N)	
	>PLAYLIST 2 (SPILLELISTE 2)	...	
	:		
>NOW PLAYING (NÅ SPILLER)	>PLAYLIST N (SPILLELISTE N)	...	Vise det aktuelle spornavnet og, om ønskelig, velge et annet spor. Merk: Kun tilgjengelig for iPhone IAP2-enheter.
	>TRACK NAME (SPORNAVN)		
	:		
>ARTISTS (ARTISTER)	>TRACK NAME N (SPORNAVN N)		Velge artist og spor.
	...		
>ALBUMS (ALBUM)	...		Velge album og spor.

Skjerminnstillinger

smartPanel har en ekstern inngang for eksterne videoenheter. AUX-videoinngangen er på baksiden av smartPanel.

Ved aktivering av videoutgang svinger den eksterne skjermen nedover. Så snart videosignalet avsluttes, svinger skjermen opp igjen etter en 5 sekunders forsinkelse.

Funksjon på smartPanel:

Funksjon	Handling	Merknad
Aktivere/deaktivere kupéskjermer	► Trykk kort på tasten MON.	–

- Velg ønsket videoinngang med tastene **USB** og **AUX**.

Mikrofoninnstillinger

Mikrofonene fungerer kun når tenningen er skrudd på.

smartRadio har to mikrofonkontakter.

- ▶ MIC1: Førermikrofon med prioritet for medieavspilling i cockpit og for telefonsamtaler via Bluetooth® (BT).
- ▶ MIC2: Mikrofon for passasjerer med prioritet for medieavspilling i kupeen.

smartPanel er også utstyrt med to mikrofonkontakter.

I tandemdrift støttes bruken av totalt tre mikrofoner:

- ▶ Én førermikrofon med prioritet på smartRadio
- ▶ To mikrofoner for passasjerer på smartPanel

For meldinger kobles de tilkoblede mikrofonene automatisk til de tilkoblede høyttalerne når de slås på. Når de slås av, fortsetter den avbrutte lydavspillingen automatisk.

I hovedmenyen til smartRadio:

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
:			
>SYSTEM	:		
	>MIC1 TYPE	HANDLE/ HEADSET (HÅNDMIKRO- FON/HODETELE- FONER)	Stille inn type førermikrofon: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Handle: håndmikrofon. Lyden av en telefonsamtale spilles av via system-høyttalerne. ▶ Headset: Mikrofon med intern høyttaler. Lyden av en telefonsamtale spilles av via mikrofonens interne høyttalere.

Radiodrift



Merk:

Radiodrift er kun tilgjengelig på smartRadio. Det er bare når smartPanel brukes i tandemdrift at du kan velge tandemmediekilden for kupé-området (se „Velge mediekilde på smartPanel“ Side 21).

Tilgjengelig frekvensområde og minnenivåer

Europeiske frekvensbånd

FM			MW/AM			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

NAFTA-frekvensbånd

FM			MW/AM			WB
FM1	FM2	FMAS	AM	AMAS	SW	WB

MENA-frekvensbånd

FM			MW			DAB+	
FM1	FM2	FMAS	MW	MWAS	SW	DAB1+	DAB2+

Minnenivåene FM1, FM2, FMAS, MW/AM, MWAS/AMAS, DAB1+ og DAB2+ byr på 6 minneplasser hver for radiofrekvenser.

- ▶ Minnenivåene FMAS og MWAS/AMAS kan tilordnes de 6 kraftigste stasjonene automatisk (se „Funksjoner på smartRadio“ Side 18).
- ▶ Minnenivåene FM1, FM2, MW/AM, DAB1+ og DAB2+ kan tilordnes 6 stasjoner hver (se „Funksjoner i FM-/MW-/AM-meny“ Side 19).

Funksjoner på smartRadio

Funksjon	Handling	Merknad
Starte søk nedover	► Trykk kort på tasten «.	I frekvensområdene FM og MW kan du hoppe over en del av frekvensområdet ved å holde tasten « eller » inntrykt.
Starte søk oppover	► Trykk kort på tasten ».	
Hente frem lagret stasjon	► Trykk kort på tastene 1-6 .	Kun på det aktuelle menynivået.
Lagre aktuell stasjon	► Trykk og hold tastene 1-6 .	
Gå til neste minnenivå	► Trykk kort på tasten RADIO flere ganger.	Bytter mellom minnenivåene FM-, AM- og DAB+.
Vise tilleggsinformasjon om kringkasting*	► Trykk kort på tasten ▲ flere ganger.	–
Bytte mellom analog og digital tuner	► Trykk og hold tasten RADIO . ► Velg og berkeft med OK	–

* **FM:** Viser den aktuelle frekvensen, PTY-typen, RDS-tekst og klokkeslett.

DAB+: Viser den aktuelle DAB+-PTY-typen, DAB+-ensemble, frekvensen, DLS-tekst og klokkeslett.

Funksjoner i FM-/MW-/AM-meny

1. menynivå	Funksjon/handling
>AUTO STORE (AUTOMATISK LAGRING)	<p>Starter den automatiske lagringsfunksjonen: Det søkes etter de seks kraftigste stasjonene i det aktuelle frekvensområdet (FM eller MW/AM). Stasjonene som oppdages lagres i minnenivået FMAS eller MWAS.</p> <p>Merk: Når søket er avsluttet, spilles stasjonen som er lagret på minneplass 1 av automatisk.</p>
>FREQ SCAN (FREKVENSSKAN- NING)	<p>Starter frekvensskanningen: Det søkes etter tilgjengelige stasjoner i det aktuelle frekvensområdet. Hver stasjon spilles av i omtrent 5 sekunder.</p> <p>Merk: Skanningen avsluttes ved å trykke på en hvilken som helst tast. Den aktuelle stasjonen spilles.</p>
>PRESET SCAN (FORHÅNDS- KANNING)	<p>Starter skanning etter lagret stasjon. Enhver lagret stasjon på det aktuelle minnenivået spilles av i omtrent 5 sekunder hver.</p> <p>Merk: Når skanningen avsluttes, brukes den sist spilte stasjonen før skanningen igjen.</p>

Funksjoner i DAB-menyen til smartRadio

1. menynivå	2. menynivå	Funksjon/handling
>CHANNEL LIST (KANALLISTE)	>CHANNEL 1 (KANAL 1)	Velg den kanalen som skal spilles. Bekreft med OK .
	:	
	>CHANNEL N (KANAL N)	
>AUTO SCAN (AUTOMATISK SKANNING)		Starter den automatiske skanningen av alle frekvenser og viser antallet stasjoner som finnes.
>MANU SEEK (MANUELT SØK)	>FREQUENCY 1 (FREKVENNS 1)	Velg frekvensen som skal stilles inn. Bekreft med OK .
	:	
	>FREQUENCY ... (FREKVENNS ...)	

Medieavspilling fra eksterne kilder



Merk:

I tandemdrift spilles radio- eller mediekilder av med smartPanel i kupé-området.

Velge mediekilde på smartRadio

Funksjon	Handling	Merknad
Velge radio	► Trykk på tasten RADIO .	–
Velge USB / Bluetooth®-lyd (BT) / Rear AUX	► Trykk på tasten SRC flere ganger.	USB kan bare velges når en tilsvarende datakilde er tilkoblet.
Velge USB / Bluetooth®-lyd (BT) / Rear AUX på kildelisten	► Trykk og hold tasten SRC for å åpne kildelisten. ► Trykk på tasten ▲ eller ▼ flere ganger for å velge mediekilden.	Bluetooth®-lyd (BT) kan bare velges når det foreligger en aktiv Bluetooth®-forbindelse (se „Sette opp Bluetooth®-forbindelse“ Side 24).

Følgende Apple®-enheter kan kobles til via USB:

iPhone 15 Pro Max	iPhone 13 Pro	iPhone 11
iPhone 15 Pro	iPhone 13	iPhone XS Max
iPhone 15 Plus	iPhone 13 mini	iPhone XS
iPhone 15	iPhone 12 Pro Max	iPhone XR
iPhone 14 Pro Max	iPhone 12 Pro	
iPhone 14 Pro	iPhone 12	
iPhone 14 Plus	Phone 12 mini	
iPhone 14	iPhone SE (2. generasjon)	
iPhone SE (3. generasjon)	iPhone 11 Pro Max	
iPhone 13 Pro Max	iPhone 11 Pro	

Tilkobling av Android®-mobiltelefoner via USB er ikke mulig.

Velge mediekilde på smartPanel

Funksjon	Handling	Merknad
Velge USB	► Trykk på tasten USB .	USB kan bare velges når en tilsvarende datakilde er tilkoblet.
Velge AUX	► Trykk på tasten AUX .	
Bytte mellom tilgjengelige radio-/datakilder (inkl. Tandem Media og Tandem Radio)	► Trykk på tasten SRC flere ganger.	<p>Tandem Radio und Tandem Media er kun tilgjengelige på smartPanel-enheten når begge enhetene er i tandemdrift.</p> <p>I tandemdrift:</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Tandem Media er ikke tilgjengelig på smartPanel når smartRadio er i radiodrift. ► Hvis en innkommende trafikkmelding kunngjøres via smartRadio (ved innkoblet forrang for trafikkmeldinger), forblir smartPanel-enheten i Tandem Media-modus. ► Hvis smartRadio-enheten byttes fra radio- til medieavspilling, forblir smartPanel-enheten i Tandem Radio-drift. ► Hvis smartPanel-enheten er i Tandem Media-drift, mens smartRadio avspiller Bluetooth®-lyd og det foregår et telefonanrop, vil lydavspillingen i kupeen avbrytes så lenge anropet pågår.

Avspilling fra USB



Merk:

Ikke ved iPhone-avspilling.

- ▶ Mappe- og spornavnene fra USB-minnepinnen vises.
- ▶ I menyen vises hvert nivå av undermapper på USB-minnepinnen med et ekstra minnenivå.

USB-meny for smartRadio

1. menynivå	2. menynivå	...	n. menynivå	Funksjon/handling
>FILE LIST (FILLISTE)	>FOLDER 1 (MAPPE 1)	...	>FILE NAME 1 (FILNAVN 1)	Velg og bekreft mappe/spor. Merknader: <ul style="list-style-type: none"> ▶ Navn på mappe og spor vises. ▶ I menyen vises hvert nivå av undermapper på den tilkoblede datakilden med et ekstra minnenivå.
			:	
	>FOLDER 2 (MAPPE 2)	...	>FILE NAME N (FILNAVN N)	
			:	
	>FOLDER N (MAPPE N)	
>PTIME SET (STILLE SPILLE- TID)				Still inn startpunkt for avspilling (se „Stille inn startpunkt for avspilling manuelt“ Side 23).

USB-meny for smartPanel

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
>FILE LIST (FILLISTE)	>VIDEO LIST (VIDEOLISTE)	>FOLDER 1 (MAPPE 1)	Velg og bekreft ønsket liste og mappe for å få tilgang til undermapper og spille av filer.
		>FOLDER 2 (MAPPE 2)	
		:	
		>FOLDER N (MAPPE N)	
	>PHOTO LIST (BILDELISTE)	...	
	>MUSIC LIST (MUSIKKLISTE)	...	
>PTIME SET (STILLE SPILLE- TID)			Velg startpunkt for avspilling (se „Stille inn startpunkt for avspilling manuelt“ Side 23).

Stille inn startpunkt for avspilling manuelt

Du kan stille inn startpunktet for avspillingen manuelt, ved å angi varigheten frem til avspillingen skal starte.

- ▶ I USB-menyen velger du menyoppføringen >PTIME SET (STILLE SPILLETID) og bekrefter. Den aktuelle varigheten (i mm:ss) til sporet vises.
- ▶ Hold inne tasten ▲ eller tasten ▼ for å stille inn minuttene.
- ▶ Trykk på tasten **OK**.
- ▶ Hold inne tasten ▲ eller tasten ▼ for å stille inn sekundene.
- ▶ Trykk på tasten **OK** for å starte avspillingen.

Funksjoner på smartRadio med Bluetooth® (BT)

Bluetooth®-funksjonen lar en bruker opprette en trådløs forbindelse mellom smartRadio og en mobiltelefon med Bluetooth®-funksjon, slik at de kan overføre data over en kort avstand.

Bluetooth®-funksjonens tilgjengelighet avhenger av montert smartRadio.



Merknader:

- ▶ Vær oppmerksom på at Bluetooth®-forbindelsen kan forstyrres av f.eks. metallgjenstander mellom radioen og mobiltelefonen eller dersom du har mobilen i baklommen.
- ▶ En mobiltelefon som er koblet til smartRadio via Bluetooth® kan ikke samtidig være tilkoblet med USB-kabel. En slik parallell tilkobling kan føre til feilaktig drift.

Alternativer for Bluetooth®-funksjoner:

- ▶ Manuell inn- og utkobling av BT-funksjonen.
- ▶ Sammenkobling med en mobiltelefon med BT-funksjon.
- ▶ Opprette forbindelse med en tidligere sammenkoblet BT-enhet automatisk. Det støttes maksimalt tre enheter.
- ▶ Kontakter fra mobiltelefonen kan lastes ned og benyttes.
- ▶ Ta i mot innkommende anrop og ring ut.
- ▶ Lydstrømming fra tilkoblet mobiltelefon.

Sette opp Bluetooth®-forbindelse

- ▶ I **PHONE**-menyen til smartRadio velger du «PAIR DEVICE» (SAMMENKOBLE ENHET).
- ▶ På mobiltelefonen velger du smartRadio-ID-en for smartRadio-enheten.
- ▶ Bekrefte koblingen til smartRadio: Trykk på tasten **OK**. Den påkrevde PIN-koden vises på skjermen.

Forbindelsen opprettes automatisk hver gang radioen slås på igjen.

Telefonfunksjoner for Bluetooth®




Merk:

Når tenningen er på: Når en mobiltelefon er forbundet med smartRadio via Bluetooth®, slår systemet seg av automatisk ved et innkommende anrop.



Merknader:

- ▶ Bluetooth®-telefonfunksjonen er kun tilgjengelig på smartRadio.
- ▶ Ved aktiv Bluetooth®-forbindelse kan føreren besvare anropet ved å trykke på tasten  og snakke inn i mikrofon 1.
- ▶ For å ha telefonsamtaler via hodetelefoner må alternativet «HEADSET» (HODETELEFONER) være valgt i menyen (se „Mikrofoninnstillinger“ Side 16).
- ▶ Når det foregår et aktivt anrop via førermikrofonen og føreren aktiverer meldingssignalet (forpedal eller tast i førermiljø), avbrytes anropet. Samtalen dempes. Når kunngjøringen er avsluttet, kan samtalen fortsettes.

Funksjoner på smartRadio

Funksjon	Handling	Merknad
Ta imot eller avslutte anrop.	▶ Trykk kort på tasten  .	–
Avvise anrop.	▶ Trykk kort på tasten  .	–
Justere lydstyrken for ringetonen og under samtalen.	▶ Vri tasten på/av.	–
Overføre pågående samtale til eller fra mobiltelefonen.	▶ Trykk kort på tasten PHONE .	Så lenge samtalen er overført til mobiltelefonen, vises «PRIVATE» på skjermen.

Bluetooth®-innstillinger i hovedmenyen til smartRadio


1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
:			
>SYSTEM	:		
	>BLUETOOTH	>BT ON/OFF (BT PÅ/AV)	Velg og bekreft for å slå Bluetooth® på eller av.
		>AUTO CONNECT (AUTOMATISK TILKOBLING)	Velg og bekreft for å slå Bluetooth® Auto Connect på eller av. Når Auto Connect er slått på, forbindes en allerede sammenkoblet Bluetooth®-enhet så snart den er innenfor rekkevidde. Bluetooth® må være slått på og ingen andre enheter kan være forbundet.
		>OBEX AUTHORI (OBEX-AUTORISE- RING)	Velg og bekreft for å slå OBEX-dataoverføring for tilgang til telefonboken på eller av. Tilgang til telefonboken på tilkoblet Android-smarttelefon krever inntasting av OBEX-PIN-koden (som er 0000) på smarttelefonen.

Funksjoner i PHONE-menyen til smartRadio



Merknader:

- For å åpne menyen **PHONE** trykker du kort på tasten **PHONE**.
- Bluetooth® må være slått på (se „Sette opp Bluetooth®-forbindelse“ Side 24) for å bruke denne funksjonen.

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
>REDIAL (GJENTA ANROP)			Gjenta sist valgte nummer
>CALL LIST (ANROPSLISTE)	>MISSED CALL (TAPT ANROP)	>NUMBER 1 (NUMMER 1)	Velg og bekreft et nylig nummer for et tapt anrop.
		:	
		>NUMBER 20 (NUMMER 20)	
	>DIALED CALL (RINGT ANROP)	...	Velg og bekreft et nylig valgt nummer.
	>RECEIVED CALL (MOTTATT ANROP)	...	Velg og bekreft et nylig nummer for et innkommende anrop.
>PHONE BOOK (TELEFONBOK)	A-Z:A	A NAME 1 (A NAVN 1)	Merk: Tilgang til telefonboken på en Android-smarttelefon er kun mulig med aktivert OBEX-dataoverføring (se „Telefon-funksjoner for Bluetooth®“ Side 25).
		:	
		A NAME N (A NAVN N)	
	A-Z:B		Velg en telefonbokoppføring* med valgt startbokstav. Trykk på tasten  for å starte anropet. For å vise nummeret først bekrefter du ved å trykke på tasten OK . For å starte anropet trykker du på tasten OK igjen.
	:		
	A-Z:Z		

1. menynivå	2. menynivå	3. menynivå	Funksjon/handling
>PAIR DEVICE (SAMMENKOBLE ENHET)			Gjør enheten synlig for mobiltelefoner, slik at du kan opprette en tilkobling til smartRadio fra mobiltelefonen din (påkrevd PIN-kode vises på skjermen).
>SEL DEVICE (VELG ENHET)	>PHONE NAME 1 (TELEFONNAVN 1)		Velg en allerede sammenkoblet mobiltelefon for å koble den til.
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFONNAVN 3)		
>DEL DEVICE (SLETT ENHET)	>PHONE NAME 1 (TELEFONNAVN 1)		Velg en allerede sammenkoblet mobiltelefon for å slette den (frakobling).
	:		
	>PHONE NAME 3 (TELEFONNAVN 3)		
>DOWNLOAD PHONEBOOK (LAST NED TELEFONBOK)			Telefonboken lastes ned.

* Telefonbok: Maks 1000 oppføringer

Oppdatering av enhetsprogramvare

Enhetens programvare kan oppdateres via USB-porten.

- ▶ Fra <http://bosch-professional-systems.com/> laster du ned den aktuelle enhetsprogramvaren til en kompatibel USB-minnepinne. Påse at det kun finnes én versjon og én .bin-fil på USB-minnepinnen.
- ▶ Sett USB-minnepinnen inn i USB-porten.
- ▶ Velg alternativer «JA» i menyen som vises automatisk.

Kassering av gamle enheter

Gamle enheter skal aldri kasseres i husholdningsavfallet!

Kassering av gamle enheter skal gjennomføres via tilgjengelige systemer for retur og deponering.

Tekniske spesifikasjoner

Tekniske spesifikasjoner for smartRadio

smartRadio			
Strømforsyning	24 V		
Strømforbruk	I drift 0,5 A, FM 1 kHz	Maksimalt <10 A	Ventemodus <0,25 mA
Frekvensområde	EU	NAFTA	MENA
FM	87,5–108 MHz	87,7–107,9 MHz	87,5–108 MHz
AM/MW	522–1629 kHz	530–1710 kHz	531–1602 kHz
DAB+	174,9–239,2 MHz	–	174 – 230 MHz
SW	3900–4000 kHz	3900–4000 kHz	9400–9900 kHz
	5850–6300 kHz	5850–6300 kHz	11 600–12 100 kHz
	7095–7500 kHz	7095–7500 kHz	13 570–13 870 kHz
	9325–9950 kHz	9325–9950 kHz	15 100–15 800 kHz
LW	153–282 kHz	–	–
WB	–	162,4–162,55 MHz	–
Bluetooth®	Håndfrihet, telefonbok, lydavspilling		
Innganger			
2 stk. MIC	1 mV for dyn. mikrofon mikrofonprioritetsstyring, privat modus		
USB	USB 2.0, type C		
AUX rear	Audio		
Kompatible lydfiler	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-ACC, WAV		
Utgangseffekt	2 x 20 W / 2 x 40 W justerbar		
Tandem	Linje ut for Coach smartPanel		
Skjerm	Punktmatrise oransje		
Driftstemperatur	–20 °C til +70 °C		
Oppbevaringstemperatur	–40 °C til +85 °C		
Vekt	ca. 1070 g		
Standarder	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302		

Mediespesifikasjoner og -kompatibilitet for smartRadio**USB-kapasitet**

Medium	USB-minnepinne
Filsystem	FAT/exFAT
Maksimalt antall mapper	1000
Maks. antall undermapper	8
Maksimalt antall filer	65 535
Maksimal filstørrelse	32 GB (FAT32), 128 GB exFAT

MP3-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.mp3
Bitrate	32 kbps til 320 kbps (CBR), VBR
Samplehastighet	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
ID3 Tag-versjoner	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.wma
Bitrate	48 kbps til 192 kbps (CBR), 64 kbps til 161 kbps VBR
Samplehastighet	8 kHz til 48 kHz

WAV-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.wav
Bitrate	32 kbps til 320 kbps
Samplehastighet	22,05 kHz til 48 kHz

Mediespesifikasjoner og -kompatibilitet for smartRadio**AAC-kompatibilitet**

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.aac, .m4a
Bitrate	8 kbps til 320 kbps (CBR), VBR
Samplehastighet	8 kHz til 48 kHz

HE-AAC-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.aac
Bitrate	8 kbps til 320 kbps (CBR)
Samplehastighet	32 kHz, 48 kHz

FLAC-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.flac
Samplehastighet	8 kHz, 96 kHz
Kanaler	stereo, mono
Bitlengde	16 bit, 24 bit
Tag-støtte	FLAC head

Med forbehold om tekniske endringer

Tekniske spesifikasjoner for smartPanel

smartPanel	
Strømforsyning	24 V
Strømforbruk I drift Maksimalt Ventemodus	0,5 A, USB 1 kHz 15 A <0,25 mA
Innganger 2 stk. MIC	1 mV for dyn. mikrofon mikrofonprioritetsstyring
USB AUX rear Videoimpedans	USB 2.0, type C, MPEG 2, MPEG 4, MFi-IAP2 Audio, video 75 Ω
Kompatible lydfiler	MP3, WMA, AAC, FLAC, HE-AAC, WAV
Kompatible bildefiler (på ekstern skjerm)	JPEG, PNG, BMP
Kompatible videofiler (på ekstern skjerm)	MPEG4, MPEG2, H.263, H.264, xvid
Utgangseffekt	4 x 20 W / 4 x 40 W justerbar
Skjerm	Punktmatrise oransje
Driftstemperatur	-20 °C til +70 °C
Oppbevaringstemperatur	-40 °C til +85 °C
Vekt	ca. 1040 g
Standarder	CE, UKCA, ECE R10, ECE R118, FCC, NOM, FMVSS 302

Med forbehold om tekniske endringer

Mediespesifikasjoner og -kompatibilitet**USB-kapasitet**

Medium	USB-minnepinne
Filsystem	FAT/exFAT
Maksimalt antall mapper	300
Maks. antall undermapper	8
Maksimalt antall filer	10 000
Maksimal filstørrelse	32 GB (FAT32), 128 GB exFAT

MP3-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.mp3
Bitrate	32 kbps til 320 kbps (CBR), VBR
Samplehastighet	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
ID3 Tag-versjoner	ID3 v1.0/v1.1/v2.2/v2.3/v2.4

WMA-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.wma
Bitrate	≤320 kbps
Samplehastighet	8 kHz til 48 kHz

WAV-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.wav
Bitrate	≤9216 kbps
Samplehastighet	PCM: 6 kHz til 192 kHz Itu G.711 U_law: 8 kHz til 192 kHz IMA/DVI ADPCM: 8 kHz til 192 kHz

Mediespesifikasjoner og -kompatibilitet**AAC-kompatibilitet**

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.aac, .m4a
Bitrate	≤288 kbps/kanal/48 kHz
Samplehastighet	8 kHz til 96 kHz

HE-AAC-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.aac
Bitrate	≤288 kbps/kanal/48 kHz
Samplehastighet	MPEG-2/4AAC-LC: 8 kHz til 96 kHz HE-AACver.1 (SBR): 8 kHz til 48 kHz HE-AACver.2 (SBR+PS): 8 kHz til 96 kHz

FLAC-kompatibilitet

Medium	USB-minnepinne
Filtype	.flac
Samplehastighet	8 kHz til 192 kHz
Kanaler	stereo, mono
Bitlengde	9216 bit
Tag-støtte	support id3

Mediespesifikasjoner og -kompatibilitet**Videoformater**

Filtype	.avi	.mp4 .mov .3gp .m4v	.mpg .mpeg .vob .dat	.flv
Format	MPEG-4	MPEG-4	MPEG-4	Flashvideo
Kompatibel videokodek	mp4v, xvid, 3ivx, mp43	mp4v, H.263	mpeg-2	H.263
Kompatibel lydkodek	PCM, ADPCM, WMA, MP3	MP3, AAC-LC	PCM, MP3	MP3
Maksimal oppløsning	720 piksler x 480/576 piksler			
Maksimal bildefrekvens	30 BpS			
Videoutgangsformat		USB-minnepinne		
Utgangsformat		PAL/NTSC		
PAL-oppløsning		720 piksler x 576 piksler		
NTSC-oppløsning		720 piksler x 480 piksler		

Med forbehold om tekniske endringer

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
70839 Gerlingen
Germany

www.bosch-professional-systems.com

Technical data subject to modification without notice.
Printed in Germany. Any color variations are due to the
limitations of the printing process.

Printed on 100% chlorine-free bleached cellulose
manufactured in an environmentally friendly process.